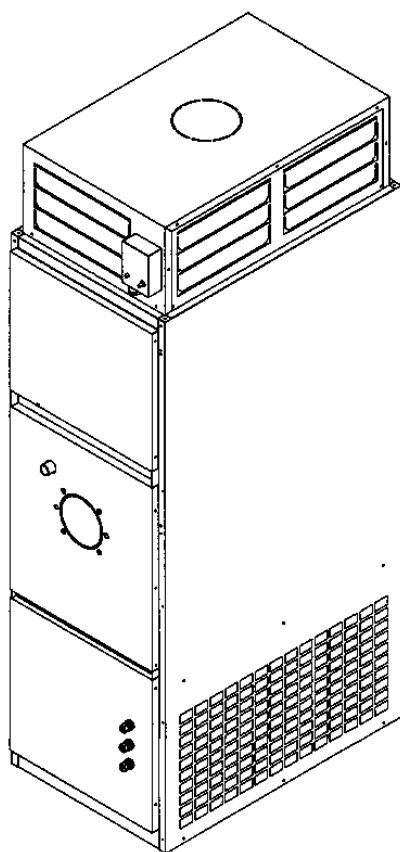




Воздухонагреватели
TE
оснащены газовой или жидкотопливной
горелкой
Инструкция по установке и эксплуатации



ISO 9002
registered by
GASTEC



Глубокоуважаемый Клиент,

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и выбор ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЯ серии ТЕ – современного по инновационным технологиям изготовленного прибора, который работает очень тихо и обеспечивает надежность при продолжительной эксплуатации преимущественно при обеспечении Вами регулярного технического обслуживания специалистами авторизованного центра по обслуживанию приборов TECNOCLIMA. Только высококвалифицированные специалисты нами авторизованных центров по техническому обслуживанию подготовлены именно для обслуживания воздухонагревателей данного типа и порученную работу выполняют наиболее эффективно и за наименьшие расценки, а, при необходимости, обеспечивают Вас искомыми оригинальными запчастями.

В данной инструкции приведены важные указания и предложения помогут Вам легче подключить воздухонагреватель ТЕ и будут способствовать обеспечению наилучшей его эксплуатации.

Еще раз благодарим.

TECNOCLIMA S.p.A.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Воздухонагреватели серии ТЕ соответствуют требованиям директив Совета ЕЭО:

- № 89/392 (по станкам и установкам), № 91/368, № 93/44 и № 93/68;
- № 90/396 (по газовым приборам);
- № 73/23 (по приборам низкого напряжения).

ВАРИАНТЫ КОНСТРУКЦИИ



Тип	коммерческое наименование
1	ТЕ 30
2	ТЕ 40
3	ТЕ 60
4	ТЕ 80
5	ТЕ 100

ГАРАНТИЯ
















На воздухонагреватели ТЕ распространяется **СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ГАРАНТИЯ** производителя, срок которой исчисляется со дня продажи, которую потребитель должен подтвердить предъявлением квитанции покупки; при отсутствии квитанции у потребителя срок гарантии исчисляется со дня изготовления прибора. Условия гарантии детально изложены в гарантийном сертификате, который поставляют вместе с прибором. Мы рекомендуем внимательно прочесть данные условия.

	стр.
Заявление о соответствии	2
Варианты конструкции	2
Гарантия	2
Содержание	3
Общие замечания	4
Основные требования по обеспечению безопасности	5
Описание прибора	6
Идентификация	7
Конструкция	7
Габариты	8
Габариты камеры сгорания	8
Технические данные	9
Перемещение и перевозка	9
Выбор места для установки	10
Выдувной колпак	11
Подключение к контурам	11
Стационарные средства защиты	11
Подключение элю приборов и устройств к электрической сети	12
Пульт управления	12
Схема подключения к электрической сети	13
Рекомендации по выбору горелки	14
Управление	15
Регулятор температуры помещения	15
Переключатель режимов «отопление/стоп/вентиляция»	15
Режимы эксплуатации	15
Режим вентиляции	15
Цикл отопления	15
Включение и выключение	16
Контроль	16
Техническое обслуживание	17
Чистка теплообменника	17
Чистка жидкотопливной горелки	17
Техническое обслуживание и уход за вентилятором	17
Месторасположение точки измерения продуктов сгорания	18
Помощь	18
Возможные дефекты и их устранение	19

В данной инструкции использованы следующие знаки:

	ВНИМАНИЕ – предупреждает о том, что при выполнении соответствующих действий следует соблюдать особую осторожность, или на выполнение которых является необходимой соответствующая предварительная подготовка.
	ЗАПРЕЩЕНО – предупреждает о том, что выполнение указанных действий является недопустимым.
Данная инструкция изложена на 20 страницах.	

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

-  Настоящая инструкция является неотъемлемой составной частью прибора и должна всегда быть в непосредственной близости у прибора и сопровождать прибор также и при передаче его другому клиенту. Является необходимым ее тщательно беречь и каждый раз перед выполнением любых работ предварительно внимательно прочитать. Если Вы потеряли ее или если пользоваться ею уже является невозможным, за новой копией следует обратиться в местный центр **TECNOCLIMA** по техническому обслуживанию приборов.
-  После удаления упаковки следует проверить комплектность поставки. При обнаружении несоответствия является необходимым информировать поставщика приборов **TECNOCLIMA**.
-  Подключение приборов **TE** следует доверить только компетентным специалистам авторизованного технического обслуживания приборов фирмы **TECNOCLIMA**, имеющим разрешение на выполнение таких работ. Подключение осуществляют при строгом соблюдении действующих нормативных документов, регламентов и настоящей инструкции.
-  Данные приборы предназначены для обогрева помещений и, с учетом технических данных по мощности, могут быть использованы только для этой цели. При несоблюдении требований по подключению, настройке, эксплуатации или по уходу за прибором, **TECNOCLIMA** как при наличии договора, так и при его отсутствии отклоняет претензии потребителя по возмещению ущерба здоровью людей или животных, а также ущерба имуществу.
-  Повышенная температура вредна здоровью и сопровождается появлением излишних затрат энергии. Отапливаемое помещение не следует держать продолжительное время непроветриваемым. Следует регулярно открывать окна и обеспечивать необходимое обновление воздуха.
-  При первом включении прибора из-за нагрева остатков консервирующих жидкостей на нагретых поверхностях теплообменника могут обнаруживаться их выпаривание, чередуемое появлением запаха и дыма. При этом следует хорошо проветрить помещение.
-  Если прибор выключают на более длительное время, следует:
- основной выключатель прибора переключить в положение ВЫКЛ;
 - закрыть поступление топлива блокирующий клапан.
-  Если длительное время необслуживаемый прибор функционирует неправильно, по вопросу дальнейшей эксплуатации следует незамедлительно обратиться в авторизованный центр по техническому обслуживанию приборов **TECNOCLIMA** или к квалифицированному специалисту.
-  Приборы следует обеспечивать только оригинальными запасными частями и принадлежностями. При несоблюдении данного требования **TECNOCLIMA** при проявлении любого ущерба ответственности не несет.
-  Указания настоящей инструкции на регламенты и правила, на технические директивы и нормы служат только для информации на день публикации настоящей инструкции. Последующие вступления в силу новых редакций уже существующих документов или изменение ранее принятых документов не являются основанием обязательств **TECNOCLIMA** третьей стороне.
-  Регулирование, техническое обслуживание и ремонт по требованиям настоящей инструкцией следует доверять только представителю центра по техническому обслуживанию приборов фирмы **TECNOCLIMA** или квалифицированному персоналу. Несоблюдение этих требований и изменение конструкции прибора сопровождается повышением опасности повреждения прибора.
-  Стационарные контуры (подключения газа или жидкого топлива), кабели подключения электрической сети следует фиксировать должным образом и этим предупредить загромождение доступа к прибору и предупредить риск спотыкания.
-  **TECNOCLIMA** отвечает за соответствие своего изделия требованиям директив и стандартов по изготовлению действующим на дату реализации. За знание и соблюдение требований регламентов по легализации, планированию, подключению эксплуатации и обслуживанию систем отвечают только планировщик, специалист, который подключает прибор, и потребитель.
-  **TECNOCLIMA** отвергает любую ответственность за последствия и ущерб при несоблюдении требований данной инструкции, при применении не по прямому назначению или при неправильной интерпретации переводов.
-  Прибор предназначен для обеспечения мощности отопления и потока воздуха, которые указаны в разделе «технических данных». Чрезмерно пониженная мощность отопления и/или повышенный поток воздуха могут послужить причинами конденсации продуктов сгорания и появлением неисправимых последствий коррозии теплообменника. Чрезмерно повышенная мощность отопления и/или пониженный поток воздуха могут послужить недопустимому перегреву теплообменника и срабатыванию защитного ограничителя температуры.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время эксплуатации приборы используют электрическую энергию и жидкое топливо. При этом является необходимым соблюдать требования основных нижепоименованных правил по обеспечению эксплуатации:

- ⊖ Запрещается доверять эксплуатацию воздухонагревателя детям и недееспособным лицам.
- ⊖ При появлении запаха топлива или продуктов неполного сгорания запрещается переключать переключатели и пользоваться бытовыми и др. электрическими приборами. В таком случае следует:
 - немедленно открыть все окна и двери и хорошо проветрить помещение;
 - закрыть поступление топлива блокирующий кран;
 - обратиться в авторизованный центр по техническому обслуживанию приборов фирмы **TECNOCLIMA** или квалифицированному специалисту.
- ⊖ К прибору запрещается подходить босиком, касаться влажным или мокрым телом.
- ⊖ Запрещается выполнять любые работы по чистке или техническому обслуживанию, если предварительно основной переключатель прибора не переключен в положение «ВЫКЛ», не закрыт поступление топлива блокирующий кран и не собраны остатки утечек топлива.
- ⊖ При отсутствии авторизованного разрешения запрещается изменять конструкцию прибора.
- ⊖ Запрещается отключать, скручивать эл. кабели и тянуть прибор за кабель или вытягивать кабель даже в том случае, если прибор отключен от электрической сети.
- ⊖ Запрещается открывать дверцу и проникать к внутренним узлам прибора, если предварительно основной переключатель прибора не переключен в положение «ВЫКЛ»
- ⊖ Так как упаковочный материал (картон, скобы и пластмассовые мешки) представляют собой источник повышенной опасности, запрещается его разбрасывать и оставлять на доступных детям местах.
- ⊖ Запрещается устанавливать прибор вблизи горючих веществ или в помещениях повышенной агрессивности.
- ⊖ На прибор запрещается ставить посторонние предметы или через защитную решетку или через трубы контура удаления дымовых газов в прибор подливать жидкое топливо.
- ⊖ Трубы контура удаления продуктов сгорания при типовой эксплуатации достигают очень высокие температуры. По этому во избежание ожога запрещается касаться этих труб.
- ⊖ При подключении электрической сети запрещается использовать распределительные адаптеры и тройники.
- ⊖ Запрещается устанавливать прибор вне помещения или под воздействием атмосферных климатических факторов.
- ⊖ Запрещается устанавливать воздухонагреватель внутри помещений при отсутствии необходимой вентиляции и в тех случаях, если внутри помещения имеет место заметное разрежение (уменьшенное давление) воздуха, потому, что данные условия могут быть причиной серьезных неполадок.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Газовой или жидкотопливной горелкой оборудованные воздухонагреватели **TE** распространяются для отопления воздуха помещений в процессе сгорания образующейся теплотой. Теплообмен обеспечивает «обмывание» теплообменника центробежным вентилятором нагнетаемым потоком воздуха при котором отсутствует потребность к любым жидким теплоносителям. После завершения теплообмена продукты сгорания удаляются на наружу.

Данная система преимущественно при прерывистой или нерегулярной эксплуатации заметно снижает расходы на эксплуатацию и потребление топлива.

Данные приборы также обеспечивают эффективную эксплуатацию в летнее время и использование только для вентиляции помещений.

ОБЩИЕ ПРИЗНАКИ КОНСТРУКЦИИ

Основные узлы конструкции воздухонагревателей:

- из нержавеющей стали **inox AISI 430** изготовленная, изменение направление пламени и низкую теплоемкость обеспечивающая жаропрочная **камера сгорания** соответствующей формы и объема;
- **комплект труб** контура продуктов сгорания, часть которых для обеспечения максимального теплового К.П.Д. оборудованы сверху впрессованными завихрителями;
- **задний коллектор продуктов сгорания**;
- горизонтальными неподвижными направляющими воздуха для непосредственного распространения воздуха по четырем направлениям оборудованный **выдувной колпак**;
- из отдельных окрашенных жестяных панелей собираемый **защитный кожух**;

- наружные поверхности теплообменника для предупреждения потерей тепла окутаны **изоляцией тепла**;
- однофазным электрическим двигателем и непосредственным силовым приводом оборудованный и повышенную мощность и всасывание с двух сторон и низкий уровень акустических шумов обеспечивающий **центробежный вентилятор**;
- автономный автоматический режим эксплуатации обеспечивающим электронным блоком управления и контроля оборудованная **газовая или жидкотопливная горелка**.

Интегрированные электрические устройства:

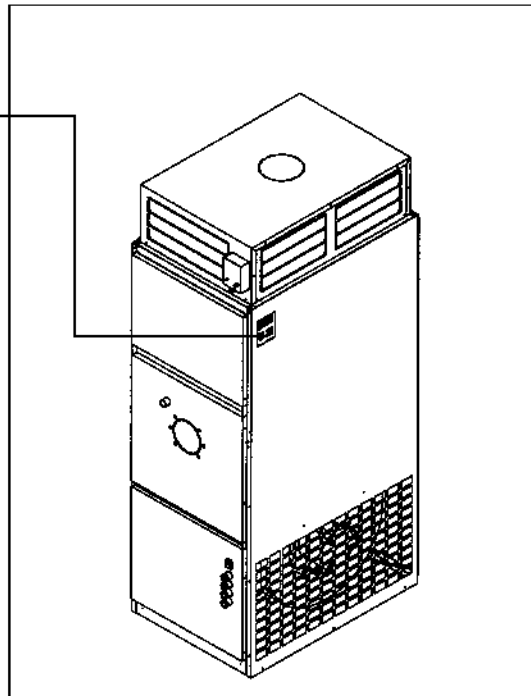
- к электрической схеме подключенный калиброванный **регулятор температуры Fan-Limit** обеспечивает выполнение двух функций:
 - функция «FAN** (управления ВКЛ (при **25 °C**)/ ВВКЛ (при **35 °C**) вентилятора)» обеспечивает включение вентилятора ч-з 60 с после включения горелки и выключение горелки ч-з 4 минуты после выключения горелки. При этом предупреждается выдувание неприятно холодного воздуха и отвод из теплообменника при выключении горелки накопленной тепловой энергии;
 - функция «LIMIT (защитного ограничителя температуры)» при 100°C** обеспечивает защитное отключение и блокирование горелки при недопустимом перегреве воздуха (последующее деблокирование обеспечивают ручным нажатием деблокирующей кнопки);
- трех позиционный **переключатель** обеспечивает предварительный выбор одной из трех позиций «отопление» - «вентиляция летом» - «ВЫКЛ».

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

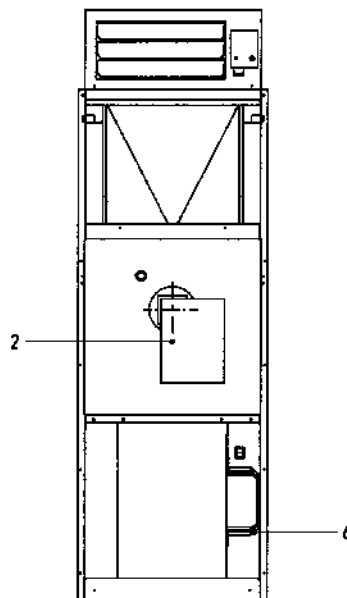
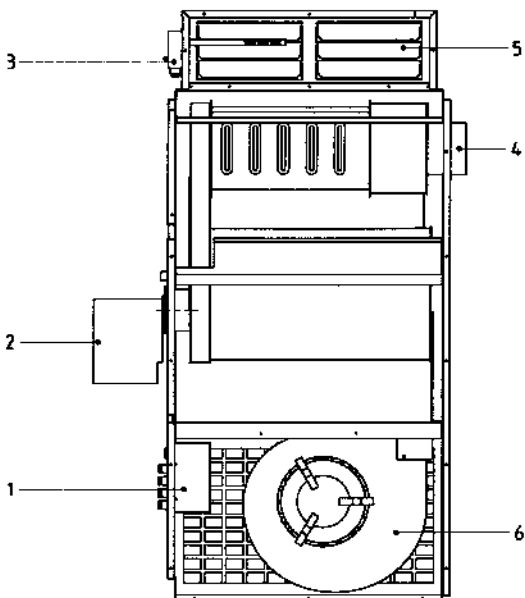
Воздуонагреватели серии TE является возможным идентифицировать по этикетке технических данных. На данной этикетке указаны общие технические данные и мощность прибора.

Если этикетка повреждена или утрачена, за дубликатом следует обратиться в центр по сервисному техническому обслуживанию приборов **TECNOCLIMA**.

COSTRUTTORE		CE
(завод-изготовитель)		
(воздуонагреватель) GENERATORE ARIA CALDA		
Codice	(код (№ зак.))	<input type="text"/>
Modello	(тип)	<input type="text"/>
Matricola	(зав. №)	<input type="text"/>
Paese	(страна назначения)	<input type="text"/>
Portata termica	(тепловая нагрузка, кВт)	<input type="text"/> kW
Potenza termica	(мощность отопления, кВт)	<input type="text"/> kW
Portata aria (+20°C)	(поток воздуха (+20°C), м³/час)	<input type="text"/> м³/h
Alimentazione elettrica	(напряжение эл.сети)	<input type="text"/>
Potenza motore ventilatore	(двиг. вентилят. потр. мощность, кВт)	<input type="text"/> kW
Corrente max motore ventilatore	(двиг. вентилят. потр. макс. ток, А)	<input type="text"/> A
Grado protezione elettrica	(класс защиты)	<input type="text"/>
Combustibile utilizzato: gas, gasolio		
(используемое топливо: газ, жидкое топливо газойль)		

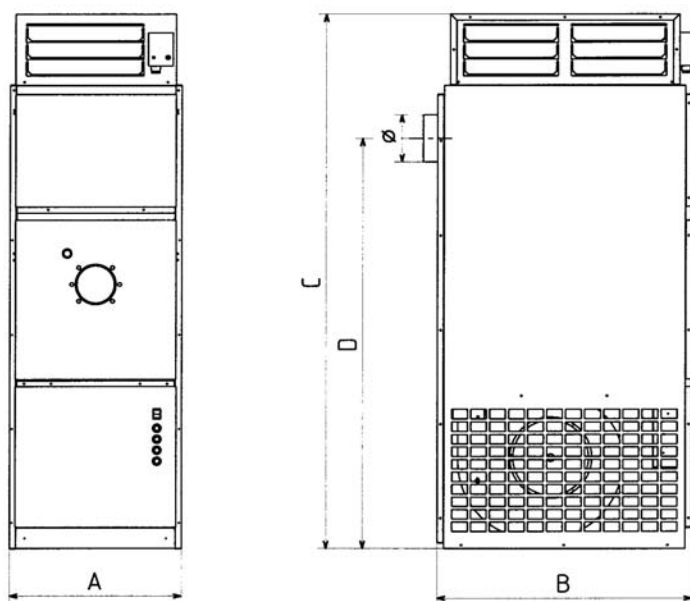


КОНСТРУКЦИЯ



- | | |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. пульт управления | 4. вывод для подключения к дымоходу |
| 2. горелка | 5. насадка – рама выдувных окон |
| 3. регуляторы температуры Fan-Limit | 6. вентилятор |

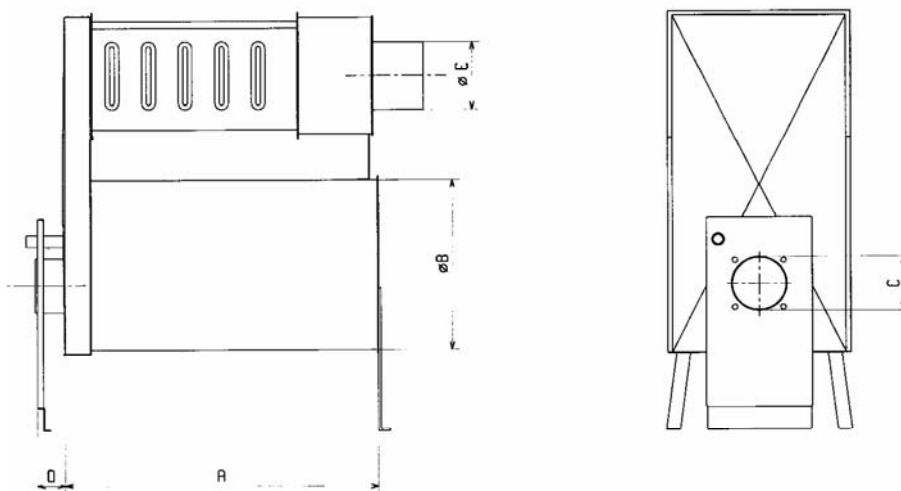
ГАБАРИТЫ



Габариты, мм	1	2	3	4	5
A	460	460	540	680	760
B	750	750	800	900	1.080
C	1.600	1.600	1.700	1.885	2.000
D	1.175	1.175	1.305	1.430	1.570
Ø вывода для дымохода	120	120	150	180	200

ГАБАРИТЫ КАМЕРЫ СГОРАНИЯ

Габариты тремя проходами продуктов сгорания оборудованного теплообменника и камеры сгорания:



Тип	A, мм	Ø B, мм	C, мм	Ø D, мм	Ø E, мм
1	623	316	120	60	120
2	623	316	120	60	120
3	683	380	120	60	150
4	728	476	170	80	180
5	906	567	170	85	200

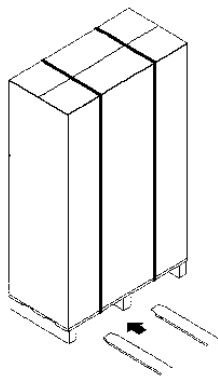
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип		1	2	3	4	5
тепловая нагрузка камеры сгорания	кВт	33,7	46,8	71,1	93,0	104,6
	ккал/час	29.000	40.300	61.200	80.000	90.000
отдаваемая мощность отопления	кВт	30,4	42,2	64,4	83,9	94,2
	ккал/час	26.130	36.300	55.400	72.100	81.090
тепловой К.П.Д	%	90,1	90,1	90,5	90,1	90,1
объем камеры сгорания	дм ³	48,8	48,8	77,4	129,5	228,5
тем-ра продуктов сгорания нетто	К	180	200	220	220	220
расход топлива						
- природного газа (метана) G20	м ³ /час	3,38	4,70	7,14	9,33	10,50
- сжиженного газа пропана G31	кг/лтр	2,62	3,64	5,53	7,23	8,13
	лтр/час	5,15	7,15	10,86	14,20	15,97
- сжиженного газа бутана G30	кг/лтр	2,66	3,70	5,61	7,34	8,25
	лтр/час	4,61	6,41	9,74	12,73	14,32
- жидкого топлива газойля	кг/час	2,84	3,95	6,00	7,34	8,25
поток воздуха при ΔТ +20°C	м ³ /час	1.900	2.800	4.500	5.300	6.300
подогрев воздуха ΔТ	К	45	43	41	45	45
тем-ры калибровки срабатывания регуляторов температуры	°С	25/35/100				
напряжение электрической сети		230 В 50 Гц				
мощность двигателя вентилятора	кВт	0,245	0,245	0,590	0,736	0,736
класс электрозащиты	IP					
вес нетто (без горелки)	кг	107	112	140	151	214

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПЕРЕВОЗКА

Для перемещения прибора следует направить необходимое количество персонала с учетом веса прибора и обеспечить их необходимыми техническими средствами.

При перемещении на грузоподъемным приспособлением оборудованной тележке и вилочным погрузчиком прибор направляющими оборудованными опорными вилами следует поднимать только с низу.



Для предупреждения повреждения прибора и травм людей перевозить, выгружать и перемещать прибор следует аккуратно и при соблюдении необходимой осторожности.

При перевозке и транспортировании запрещено находиться вблизи прибора.

При необходимости укладки приборов в штабеля несколькими ярусами следует помнить указания по укладке, которые приведены в качестве маркировки упаковки, и обеспечить стабильную укладку приборов.

Если перемещение осуществляют вручную, количество привлекаемых к работе следует подбирать из расчета на вес прибора, который указан в разделе «технических данных», и расстояния, которого необходимо преодолеть.

Необходимо работать только в защитных перчатках.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Место для установки прибора по требованиям действующих стандартов по легализации, а также технических правил, общих и отраслевых регламентов (по градостроительству, противопожарной безопасности, защите окружающей среды и др.) для получения необходимых разрешений должен определить конструктор или компетентный специалист. Предварительно перед установкой прибора следует получить все необходимые разрешения.

Для обеспечения правильного подключения воздунонагревателя TE следует:

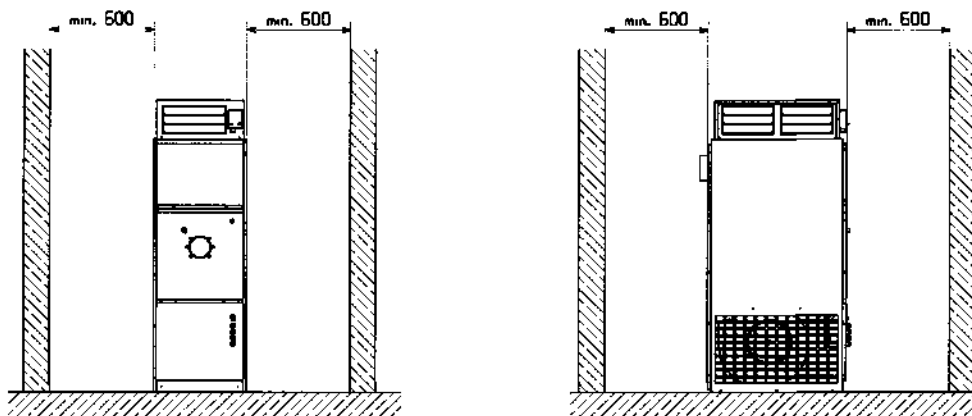
- установить прибор на ровном основании, которое, с учетом веса прибора, обладает необходимой прочностью;
- обеспечить для циркуляции воздуха и выполнения типовых работ по чистке и техническому обслуживанию необходимые минимальные расстояния;

- обеспечить минимальное расстояние до горючих предметов;
- установить как можно ближе к дымоходу и подключить к нему одной трубой;
- обеспечить доступ электрической сети и подключение контура газа или жидкого топлива;
- обеспечить беспрепятственное выполнение всех работ по техническому обслуживанию и контролю;
- оборудовать проходы для вентиляции по требованиям действующих стандартов

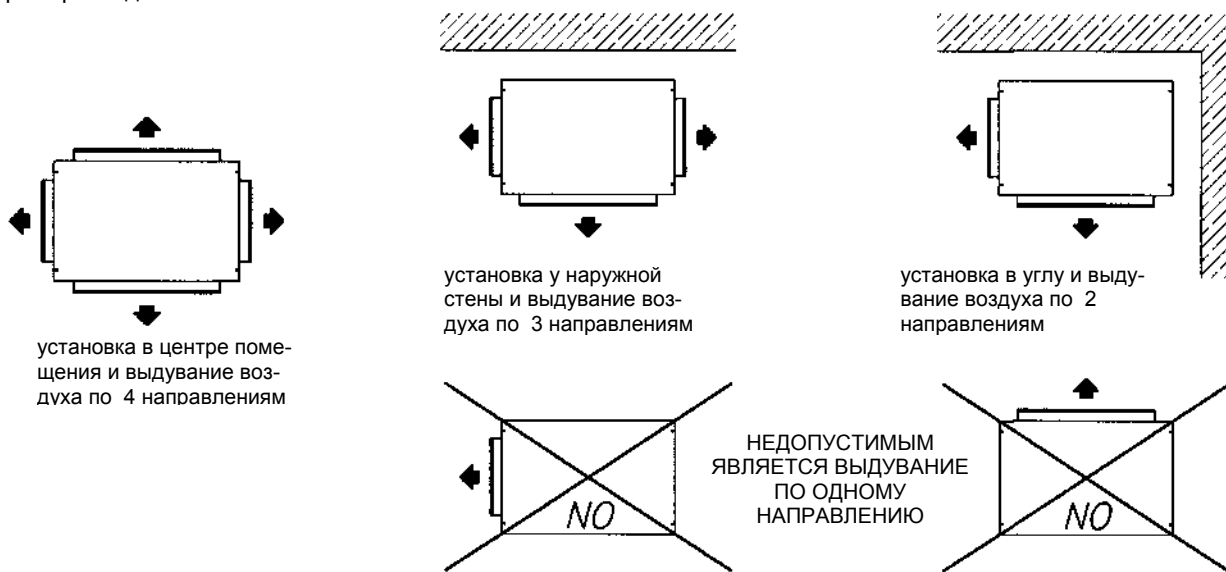
Запрещено устанавливать прибор:

- в помещении, в воздухе которого присутствуют агрессивные вещества;
- там, где акустические шумы прибора могут отражаться и усиливаться или послужить появлению резонанса;
- в углах, где присутствует накопление пыли, листвы и др., которые могут уменьшить эффективность прибора и заблокировать поток воздуха.
- вне помещения.

Минимальные расстояния



Примеры подключения



ВЫДУВНОЙ КОЛПАК

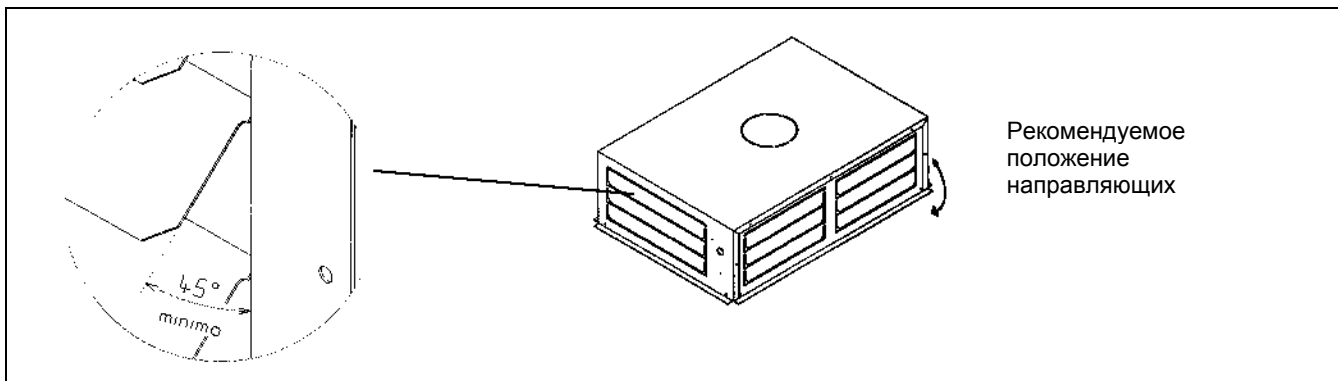
Прибор укомплектован регулируемыми направляющими оборудованным выдувным колпаком воздуха.

Регулировать направляющие следует таким образом, чтобы:

- обеспечить необходимое распределение воздуха;
- направляющие держать по возможности максимально открытыми и этим предупредить чрезмерно высокого аэродинамическое сопротивление потока воздуха;
- не направлять поток воздуха к людям и этим предупредить появление неприятных ощущений.

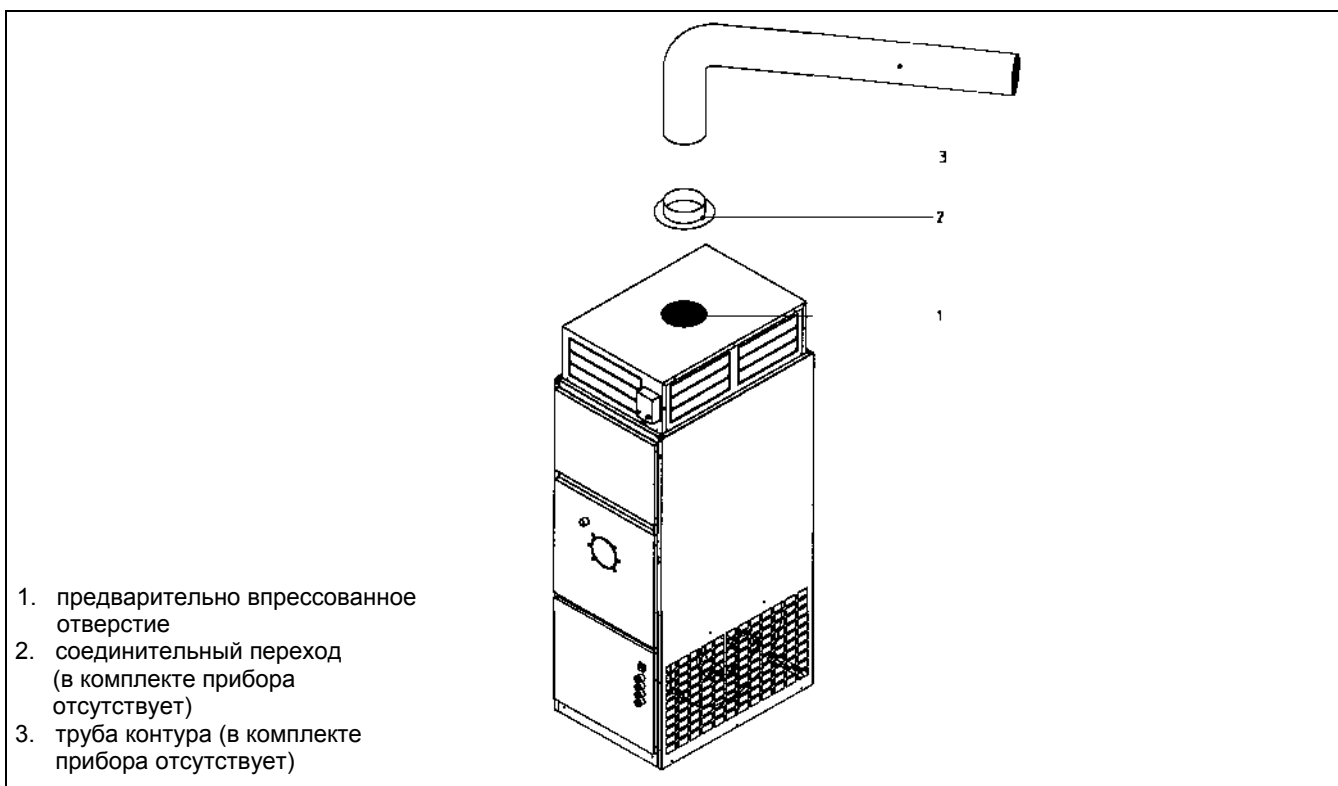
ВАЖНО!

Недопустимым является выдувание воздуха через выдувной колпак по одному направлению.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОНТУРАМ

Для обеспечения обрабатываемым воздухом других помещений, является возможным прибор подключить к распределительным контурам. Подключение к выдувному колпаку осуществляют через предварительно впрессованное отверстие (\varnothing 150 мм для приборов типа TE 1-2-3 и \varnothing 300 мм для приборов типа TE 4-5).



СТАЦИОНАРНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

Для предупреждения случайного соприкосновения к движущимся узлам прибора запрещается включать прибор если удалены стационарные защитные щитки:

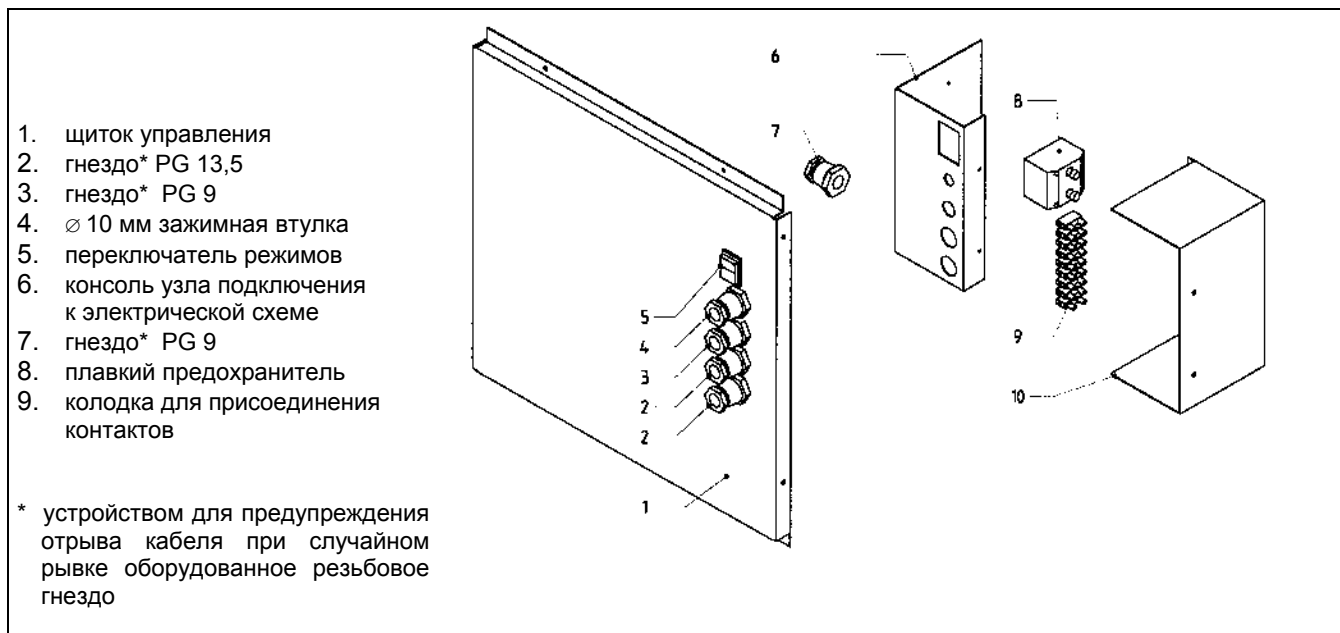
- фронтальный нижний щиток
- задний щиток.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Каждый поставляемый прибор оборудован пультом управления, электрическим двигателем вентилятора и регулятором температуры, который выполняет две функции, все интегрированные устройства полностью подключены к электрической схеме прибора.

На месте установки к прибору следует подключить:

- горелку;
- регулятор температуры помещения.



- По данным раздела «технические данные» следует выбрать электромагнитный прерыватель, прерыватель вмонтировать прибор и через данный прерыватель прибор по требованиям отраслевых регламентов подключить к электрической сети.
- Следует убедиться в том, что сечение кабеля для подключения электрической сети соответствует на этикетке технических данных указанной максимальной потребляемой мощности прибора.

- При присоединении жид кабеля всегда следует следить за тем, чтобы длина жилы заземления была значительно длиннее остальных. В таком случае при случайном рывке от колодки подключения она будет отрываться последней.
- При подключении электрических кабелей следует соблюдать правильное подключение по фазе и полярность.

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

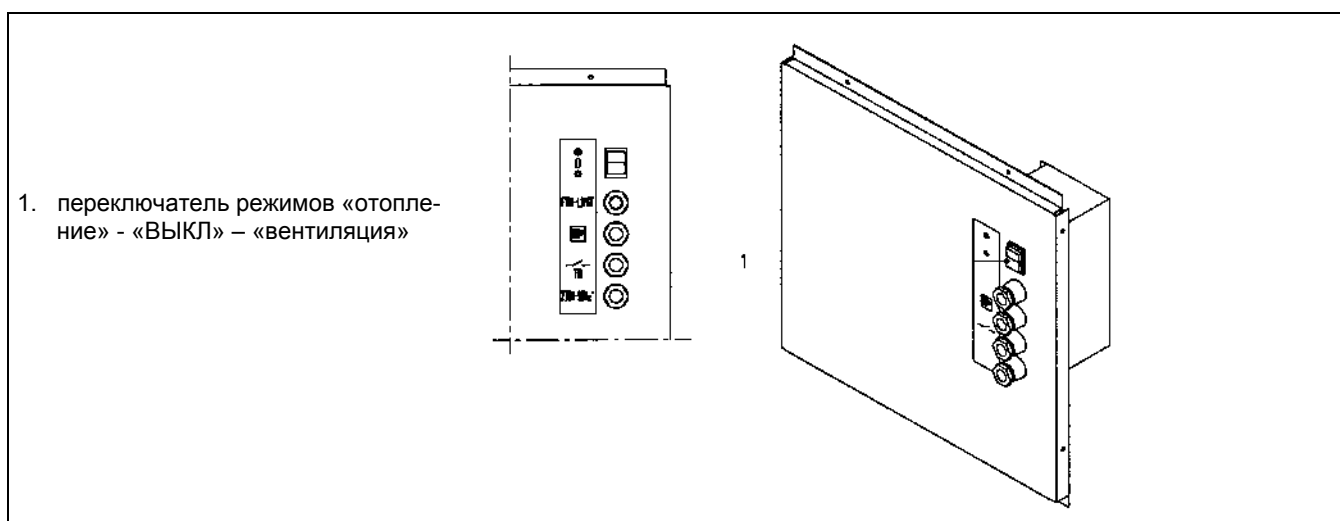
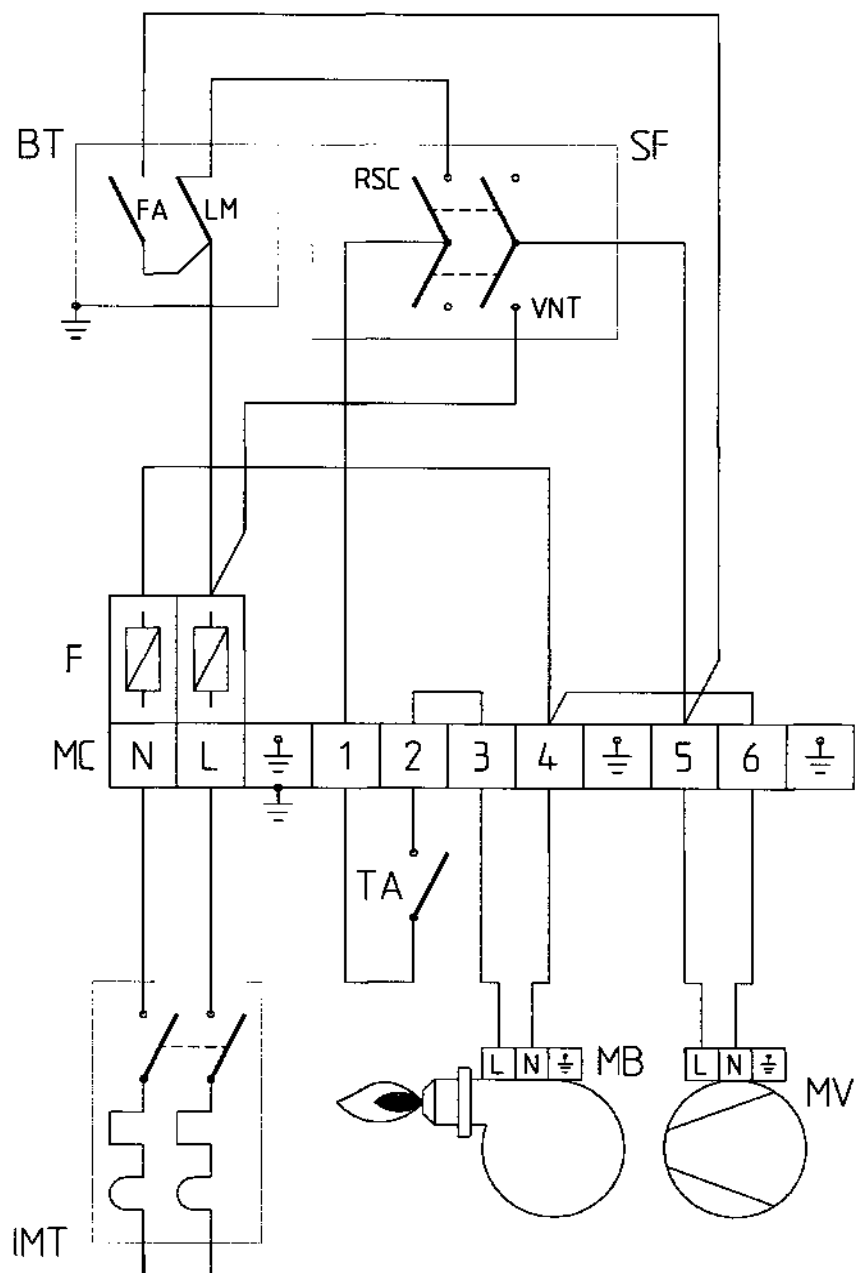


СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ



MC колодка для подключения контактов
 F предохранители электрической сети
 BT регулятор температуры двух функций **FAN** (управления ВКЛ/ВЫКЛ вентилятора) и **LIMIT** (защитного ограничителя температуры)
 SF переключатель режимов «отопление» – «ВЫКЛ» – «вентиляция»
 MB колодка для подключения напряжения питания горелки

MV электрический двигатель вентилятора
 TA* регулятор температуры помещения
 IMI* теплозащитой от перегрузки оборудованный отключение обеих жил обеспечивающий электромагнитный прерыватель

* Снаружи прибора по требованию Клиента подключаемые дополнительные устройства

РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ГОРЕЛКИ

ТАБЛИЦА СОВМЕСТИМЫХ ГОРЕЛОК

Совместимые горелки обеспечивают лучшую мощность и эффективность воздухонагревателей:

Газовые рамповые горелки марки RIELLO

Тип	модель горелки	код (№ зак.) горелки	модель рампы	код (№ зак.) рампы	напряжение питания
1	BS1	3761111	MB 03/1 FA	3970085	230 В 50 Гц
	BS1D	3761511	MB 05/2 FA	3970089	
	R40FS3	3756502	MB 03/1	3970074	
	R40FS5D	3758702	MB 05/2	3970078	
2	BS1	3761111	MB 05/1 FA	3970086	
	BS1D	3761511	MB 05/2 FA	3970089	
	R40FS5	3756602	MB 05/1	3970075	
	R40FS5D	3758702	MB 05/2	3970078	
3	BS2	3761211	MB 05/1 FB	3970087	
	BS2D	3761611	MB 05/2 FB	3970090	
	R40FS8	3756702	MB 05/1	3970075	
	R40FS8D	3758802	MB 05/2	3970078	
4	BS3	3761311	MB 07/1 FC	3970088	
	BS3D	3761711	MB 07/2 FC	3970091	
	R40FS8	3756702	MB 07/1	3970076	
	R40FS8D	3758802	MB 07/2	3970046	
5	BS3	3761311	MB 07/1 FC	3970088	
	BS3D	3761711	MB 07/2 FC	3970091	
	R40FS15	3756802	MB 07/1	3970076	
	R40FS15D	3759002	MB 07/2	3970046	

ВНИМАНИЕ!

Указанными в таблице газовыми горелками оборудованные воздухонагреватели соответствуют выдан-

ному сертификату CE. По вопросу выбора горелки следует обратиться к конструктору.

Жидкотопливные горелки марки RIELLO для газойля

Тип	модель горелки	код (№ зак.) горелки	напряжение питания
1	REG 3	3772100	230 В 50 Гц
2	REG 5	3772200	
3	R40G10	3452021	
	RG2	3737700	
4	R40G10	3452021	
	RG2	3737700	
5	R40G10	3452021	
	RG2	3737700	

РЕГУЛИРОВАНИЕ ГОРЕЛКИ

Оборудование воздухонагревателя горелкой при точном соблюдении требований инструкции горелки следует доверить только квалифицированному специалисту..

ЗАМЕЧАНИЕ:

Обеспечение горелки воздухом в зависимости от тяги дымохода по требованиям инструкции горелки следует обеспечить регулированием положения задвижки.

РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ

Данный регулятор следует крепить в помещении на высоте 1,5 от пола в защищенном от сквозняков теплого и холодного воздуха месте.

Он предназначен для обеспечения предварительно выбранной температуры помещения и управления включением и выключением горелки.

В комплекте прибора данный регулятор отсутствует и поставляется в качестве отдельно заказываемой принадлежности.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ

«ОТОПЛЕНИЕ» - «ВЫКЛ» - «ВЕНТИЛЯЦИЯ»

Переключатель размещен на щитке управления прибора и предназначен для выбора режима эксплуатации:

- при выборе символа режима «отопления», блок управления прибора автоматически управляет включением горелки и вентилятора при появлении потребности тепла;
- при выборе символа режима «вентиляция», блок управления прибора включает управление горелкой и включает вентилятор для обеспечения охлаждения наружным воздухом в летнее время;
- при выборе символа режима «ВЫКЛ», блок управления прибора выключает воздухонагреватель; вентилятор еще некоторое время работает для отвода в теплообменнике накопленного тепла.

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

я

РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ «ВЕНТИЛЯЦИЯ»

Условия правильного функционирования прибора в режиме эксплуатации «вентиляция»:

- присутствие напряжения электрической сети в приборе;
- выбор переключателем режимов эксплуатации символа «вентиляция».

➔ В данных условиях функционирует только узел вентиляции, который обеспечивает выдув воздуха, температура которого близка температуре внутри помещения циркулирующего воздуха.

ЦИКЛ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ «ОТОПЛЕНИЕ»

Условия правильного функционирования прибора в режиме эксплуатации «отопление»:

- присутствие напряжения электрической сети в приборе;
 - выбор ручкой предварительной настройки регулятора необходимой температуры помещения;
 - выбор переключателем режимов эксплуатации символа «отопление»;
- ➔ В данных условиях в горелку поступает напряжение питания, а после предварительной продувки камеры сгорания последует поджигание горелки.
- ➔ Приблизительно через 1 минуту после появления пламени горелки последует включение узла вентиляции и выдув теплого воздуха в помещение.
- ➔ При повышении температуры внутри помещения до значения предварительно выбранной температуры ручкой предварительной настройки регулятора температуры помещения, последует выключение горелки, а приблизительно через 4 минуты после выключения горелки – выключение узла вентиляции.

Весь цикл автоматически повторяется каждый раз при снижении температуры помещения ниже ручкой настройки регулятора температуры выбранного значения.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ

Первое включение следует доверить квалифицированному специалисту, который предварительно должен проверить соответствие подключения требованиям регламентов и безотказное функционирование всех защитных устройств.

При первом включении следует:

- ручкой настройки регулятора температуры помещения выбрать любую температуру выше температуры помещения (= присутствие потребности тепла); при этом регулятор температуры помещения замыкает переключающие контакты и последует выполнение цикла включения горелки (предварительная продувка и поджигание горелки);
- проверить присутствие включения вентилятора приблизительно ч-з 1 минуту после включения горелки;
- проверить обеспечение необходимых параметров работы камеры сгорания;
- приблизительно через 20 минут эксплуатации в режиме отопления проверить срабатывание защитного ограничителя температуры;
- ручкой настройки регулятора температуры помещения выбрать любую температуру ниже температуры помещения (= ВЫКЛ потребности тепла); при этом убедиться в том, что регулятор температуры помещения размыкает переключающие контакты и выключает горелку;
- ручкой настройки регулятора температуры помещения повторно выбрать любую температуру выше температуры помещения (= присутствие потребности тепла); при этом последует новый цикл включения горелки;
- закрыть клапан блокирования потока топлива в горелку и убедиться в том, что последует выключение горелки;
- убедиться в том, что выключение горелки сопровождается автоматическим выключением вентилятора.

КОНТРОЛЬ

При необходимости проверки правильного функционирования прибора следует проверить значения некоторых основных параметров.

При этом следует включить горелку прибора и:

- проверить присутствие включения вентилятора приблизительно ч-з 1 минуту после включения горелки;

Приблизительно через 20 минут непрерывной эксплуатации в режиме отопления следует проверить:

- отсутствие утечек топлива;
- по показаниям счетчика проверить правильное потребление топлива (если является возможным);
- по данным раздела «технические данные» проверить правильность калибровки температур срабатывания регулятора температуры двух функций;
- по данным раздела «технические данные» проверить обеспечение необходимого подогрева (разницы температур всасываемого и выдуваемого воздуха);
- разомкнуть переключающие контакты регулятора температуры помещения (=отсутствие потребности тепла или ВЫКЛ отопления регулятором температуры) и убедиться в том, что последует только выключение горелки, а узел вентиляции продолжает работать;



ВНИМАНИЕ

Во время первого цикла отопления может последовать выключение горелки и блокирование обеспечения топливом защитным ограничителем температуры. В таком случае приблизительно ч-з 30 секунд следует нажать кнопку деблокирования горелки; при этом последует повторное включение горелки.

Во время первых часов включения отопления остатков масел на поверхностях теплообмена может сопровождаться появлением запахов и образованием дыма. Данные обычные явления исчезают после отопления продолжительностью нескольких часов. В таком случае рекомендуется проветривать помещение.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Воздухонагреватель выключать следует ТОЛЬКО ВЫБОРОМ РУЧКОЙ РЕГУЛЯТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ЗНАЧИТЕЛЬНО НИЖЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ или размыканием переключающих контактов данного регулятора в положении ВЫКЛ или выбором переключателя режимов на щитке управления (если он имеется) символа «ВЫКЛ».

Следует (прибл. 4 минуты) подождать выключения вентилятора после выключения прибора и общим выключателем отключить напряжение электрической сети.

Воздухонагреватель не следует

ВЫКЛЮЧАТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ ОТКЛЮЧЕНИЕМ НАПРЯЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ ОБЩИМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ ПРИБОРА.

После выключения напряжения электрической сети вентилятор не обеспечивает отвода теплообменником накопленной тепловой энергии, что может сопровождаться перегревом теплообменника и срабатыванием регулятора температуры – защитного ограничителя температуры **LIMIT**.

- проверить эл. двигателем(-ями) потребляемый ток на соответствие на этикетке технических данных указанному значению;
- проверить присутствие выключения вентилятора только приблизительно ч-з 4 минуты после выключения горелки.

ВАЖНО!

- Использование чрезмерно низкой мощности отопления или чрезмерно высокой скорости потока выдуваемого воздуха сопровождается образованием конденсата продуктов сгорания, что может послужить невосстанавливаемую коррозию теплообменника.
- Является обязательным при продолжительной эксплуатации проверить теплообменник на отсутствие конденсата внутри. Данную проверку на отсутствие влаги в коллекторе продуктов сгорания и во всех трубах контура следует выполнять после непрерывной работы горелки воздухонагревателя продолжительностью ½ часа после отключения вывода для подключения контура удаления продуктов сгорания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения безотказности эксплуатации и продолжительного срока службы воздуноагревателя рекомендуется обеспечить периодическое выполнение чистки и технического обслуживания прибора. Все работы по чистке и техническому обслуживанию следует доверять только квалифицированному специалисту, который имеет соответствующее разрешение на выполнение таких работ. Техническому обслуживанию следует подвергать только остывший прибор, который предварительно отключают от электрической сети и блокируют подачу топлива.

Рекомендуется работать в защитных перчатках, а, при необходимости применения стремянок и других средств доступа использовать только для соответствующей цели предназначенные и абсолютно безопасные устройства.

ЧИСТКА ТЕПЛООБМЕННИКА

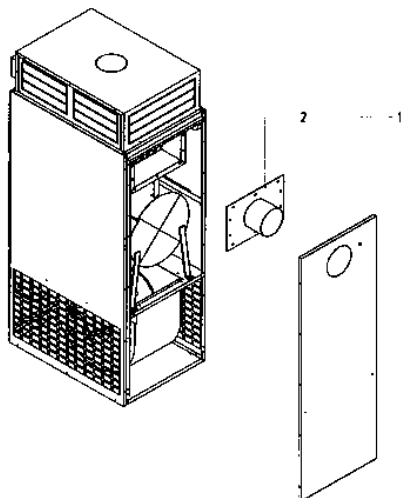
Чистку теплообменника при точном соблюдении требований действующих регламентов следует доверять только квалифицированному специалисту.

Рекомендуется периодическую чистку теплообменника обеспечивать не реже одного раза в году после завершения сезона отопления.

Воздуонагреватели 1-2-3 типов

При этом следует:

- удалить задний щиток прибора;
- удалить крепежные болты крепления контрольного отверстия к коллектору;
- вытащить диафрагму;
- теплообменные трубы со стороны продуктов сгорания прочистить стальной щеткой и с поверхности коллектора осторожно удалить накопление сажи;
- при необходимости заменить прокладку контрольного отверстия, а крепление контрольного отверстия надежно привинтить к коллектору;
- все удаленные части присоединить по обратной последовательности; не следует забывать на прежнее место установить диафрагму;
- для чистки **камеры сгорания** горелку предварительно отделить от поверхности опорного фланца и через входное отверстие отсасывать пылесосом или вручную удалить отложения продуктов сгорания.

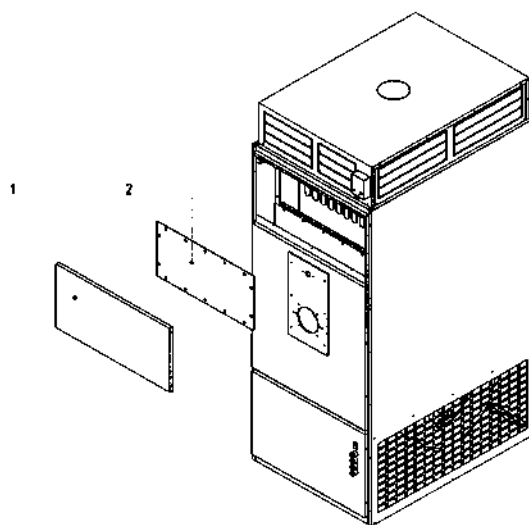


1. задний щиток
2. контрольное отверстие

Воздуонагреватели 4-5 типов

При этом следует:

- удалить фронтальный щиток прибора;
- удалить крепежные болты крепления контрольного отверстия к коллектору;
- со стороны продуктов сгорания прочистить все теплообменные трубы;
- для чистки **камеры сгорания** горелку предварительно отделить от поверхности опорного фланца и через входное отверстие отсасывать пылесосом или вручную удалить отложения продуктов сгорания.
- при последующей сборке особое внимание обращать на состояние прокладок, а, при необходимости, их заменить.



1. передний щиток
2. контрольное отверстие

ЧИСТКА ГОРЕЛКИ:

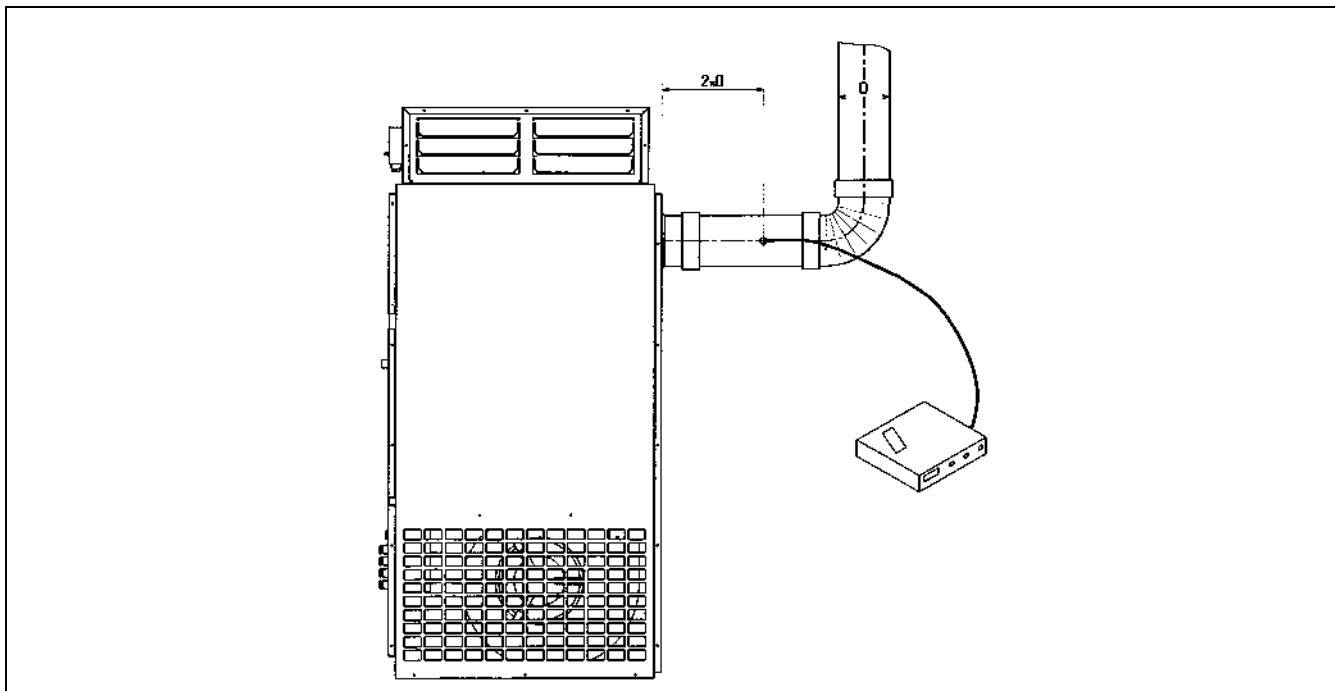
Чистку горелки при точном соблюдении требований инструкции изготовителя соответствующей горелки следует доверять только квалифицированному специалисту.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

При выполнении чистки теплообменника также следует проверять, а, при необходимости, чистить вентилятор. После удаления соответствующего заднего или фронтального щитка обеспечивается доступ к пространству под теплообменником. При этом является возможным удалить найденные посторонние предметы.

МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОЧКИ ИЗМЕРЕНИЯ ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ

Правильно выбранное место для анализа продуктов сгорания показано на рисунке.

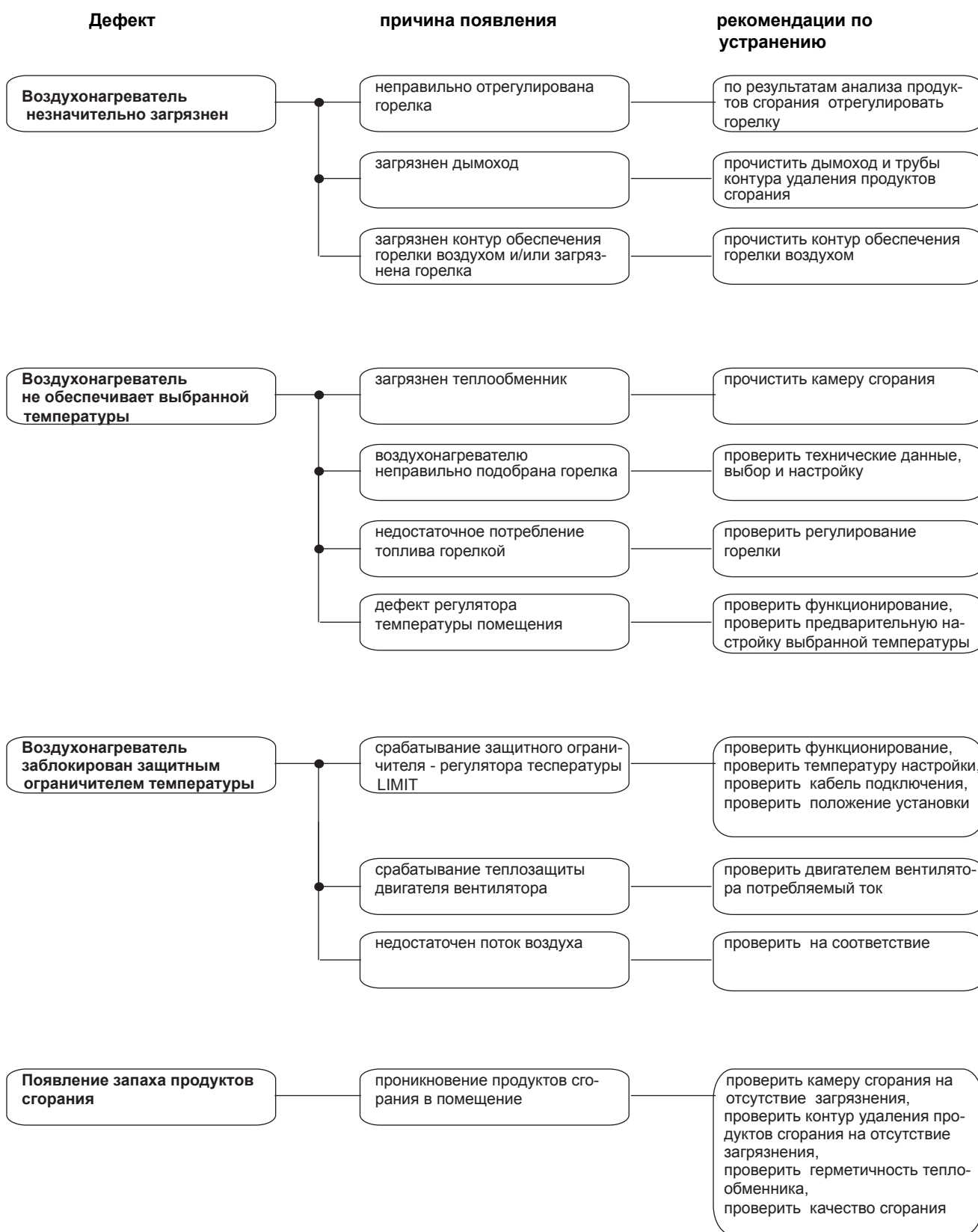


ПОМОЩЬ

Работы по монтажу, проверке функционирования и техническое обслуживание воздухонагревателей **TECNOCLIMA** следует доверить только квалифицированному специалисту.

Рекомендуется для выполнения указанных работ вызвать специалиста ближайшего авторизованного центра по сервисному обслуживанию приборов **TECNOCLIMA**.

ВОЗМОЖНЫЕ ДЕФЕКТЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ





38057 PERGINE VALSUGANA (TRENTO) ITALY
www.tecnoclimaspa.com

Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить требуемые изменения.